

03-01-01-01-050

344/15

LLIBRE D'ALBARANS

DEL CLAUARI

(ANTONI CANYELLES)

1679-1680

V

Handwritten text, possibly "H. 1679"

2

1679

1680

80

V

Handwritten text, possibly "H. 10. 10. 10."

2

1679

1680

80

L

5 15 8

1 1 6 8

5 2 1 8

3 12 8

Handwritten text in cursive script, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The text appears to be a letter or a journal entry, with several lines of writing across the page.

At the bottom of the page, there is a small, faint handwritten note or signature, possibly indicating the date or the author of the document.

on fella a ber recut el hona
fnt. Conjelly clavan lo fang
Carvent de non. Uivry y de
nou fent Dicht 19 4 19 9 y for
ver fent no pagady dit hona
funt ala fto. fto. vach
Conferma Cante en lo fento exort
albero fet ah 16 fultol 16 9
Dicht ————— 19 4 19 9

my foneru v. 7 nts. Canjelly
clavan lo fnt. Carvent ver. de
Dicht furch a m. michael vol
fultu quada Uivry y mit fang
y for ver fent fm die blein
ver ftoover ah valol fong y
ver un banch fet ah 16 fultol
16 9 Dicht ————— 4 8 8 9

Jo michael rich fult
y resimant com michael
fengit a rebute li fento
fira canjelly el fto clavan
fet uni ah ————— no fuppo a

1
my Doreur Voy dit Cleon de
diny Comu par orde del jure
a michel ordiny at. Cleon vint
sout y son per son bon due la vint
per un journal de Carro par port
ay que per mener la car de le d'ia
fet al 16 juiol 1679
dest ————— 182

Jo, J. mth. hat fait le com
michel ordiny Cleon Cen-
fessa l'adur rabut la demie
d'ia qu'on hat, fet al 24
y. m. 1679

1 3
my Doreur Voy dit Cleon de diny
Comu par orde del jure a gu
yon p'icardet Carre fait d'ut
289 y son a bank de logue la
vint li dore par la garde
extraordinari fet al 16 juiol
1679 fait ————— 282

Jo quille conseil p. re fait par
testimoni d'Gregori p'icardet assefa
avec rebut la demadila qu'on hat
del demut dit cleon p'icardet
ley ballat fet al 20 juiol de 1679
dich ————— 282.

mes Honorables Vrs Dits Clercs de
dites Comuns par acte des jurats
a la C^{te} Chancellerie Calcutat quatre
livres dix 4 s 9 y son a Comte
de la que la dite C^{te} d'ore par son
a la eglise fait ah 16 juliol
1679 dix 4 s 9

Test n^{re} fuit fait
Com la C^{te} Chancellerie Calcutat
Confessa Inves va best in
de m^{re} Dite quantitat fait
ah 24 oct 1679

mes Honorables Vrs Dits Clercs de
dites Comuns par acte des jurats
a nel Receveur del R. offic^{er} Do-
ctes Corante l'livre dix 240 s 9
y son par l'livre ne den la dite
a nel l'livre de l'livre m^{re}
par l'livre y l'livre y par
ventes de l'livre la dite dite a nel
l'livre de m^{re} l'livre fait ah
16 juliol 1679 dix 240 s 9

5
Ab. 27. Jurist 2679. ha deposat L. Antt.
Fran. Carles Chauari Orient & S. Maria
Vint y poch. th. dich 25. L. 2. A. Bartt.
Baltasar Marti y son abon L. del S. ^{Interrog.}
dita Vila al dit Marti ara al S. Receptor
dich 25. L. 2.

Antt. Genouard Nott. Capex & la
Recepta del Sancl. Ofici.

There is a great deal of
the same kind of
writing in the
book. It is a
very old book
and the writing
is very faded
and the paper
is very yellowed
and the binding
is very old.

mes d'acord va dit Alvar
de Bines Comar per arde del
civals a nch. l'any
Cont lliure diu 100 8 7
son a Conte del son fa la cel
dich l'any l'any 16
juliol 1629 diu 100 8 7
Joanne Albert pre pdr de leg al
moyne de la seu he rebue de
Hortoni Canjelly deson mesa
ro clauari de la vila de sta
maria vine lliure dich 20 8
y son abon compte del cony
fa dita vila adic al moyne
fe al 2 de febr 1629 — 20 8

Joanne Albert pre pdr de leg
almoyne de la seu he rebue de
Hortoni Canjelly deson mesa
ro clauari de la vila de sta maria
vine y sona lliure dich 21 8
y son abon compte per cent a
dita vila adic al moyne fe
al code gre 1629 — 21 8
mes rebue fedit Albert pre
dedit clauari quinze lliures
dich 14 8 y son abon compte
per dita raho fe al 6 Juny
1640 — 14 8

Jo Jaume Albert p^{re} p^{re} de les
almogues de la seu he rebue del
honor Antoni canjelles olim
clauari de sta maria sepante qua-
tre lliures de casouy dich 64800 lloç
ah 2. g^{re} 1679 - 64800 ah 2. die
1679 - 207 ah 11. feuer 1680 -
1287 y lloç p^{re} 1387 que tot son
dites 64800 y son adon compte
per lo cens fadita vila adit gal
mogues fet al 8 d'agost 1680
dich 64800

8
dich Jo Jaume Albert p^{re} p^{re} 8
rebi abnety de panes breu
de ja castanyal mia a loz honoy
jurats de la vilade sta maria
assent clauari lo honor hont.
canjelles sepante sis lliures quatre
sours y vuit de casouy dich 661978
loes ah 21 d'agost 1680 - 33876
y ah 14 feuer 1681 - 338472
que tot fa suma de dites 661978
y dites rebi abon compte del
cens fadita vila al gal mogues
de la seu de les qual era p^{re} p^{re}
endit temps fet al 19 maig 1680
dich 661978.

7
mes d'encore un dit Clevari de
d'encore un dit Clevari de
a pich l'indich dit Clevari
y l'indich dit Clevari 12 f 13 q
son per un compartiment fet
als 16 juliol 1679
Dist ————— 12 f 13 q

Jo Pere Fraa Cusca Sala
Cuse del Sindicat d'indich reu
del Sr. Antoni Th. Canellas de se
th. y l'indich dit Clevari 12 f 13 q
son per un compartiment fet als
cuse del Sindicat d'indich reu
reut. des ab d'encore un dit Clevari
fet als 30. de setembre 1679
Cus ————— 12 f 13 q

7. 9
mes d'encore un dit Clevari de
d'encore un dit Clevari de
a pich l'indich dit Clevari
y l'indich dit Clevari 12 f 13 q
son per un compartiment fet
als 16 de juliol
1679 Dist ————— 3 f 9
Jo Juan Canellas fet
simoni com Antoni reu ha
reut de dit Clevari reu l'indich
reut dit Clevari ————— 3 f 9
fet als 30. de setembre 1679

L
mes donemus vos dit claveri
de dines cumens & orda dels
jurats Antoni Corbella de
buck non son y misa den
1986 y son & avar astogut
et recollors y per avarbar
la mita ala Casa de la vila
fet als 6 de agost de 1679

1986
Jo gabriel Canella per fe y testi-
foni com dit Antoni Canella
ha rebut la demant dita quan-
titat fe val suprar

10
mes donemus vos dit claveri
de dines cumens & orda dels
jurats a Antoni creus tresor
y lii dines y son & avarfe
fayna ala Casa de la vila fet
als 6 de agost de 1679

1986
tas fe
Jo Jaume Capis com
lo de mon dit arabut
de dita quantitat

Mes Joneux vos dit Clavon
de dimes commun per orde dels
jurats a Joan Galland. procurador
dor de la vila de arto per
llivres vuit lous i quatre dimes
dich 3 l 8 s 4 i gites son per
lo compartiment. ha fet del
ajut del contadi per tantus na
tural pagat en esta vila de
esta manera fet als 13 janyer
1679 dich 3 l 8 s 4

Jo Joan Galland j. d. alh Jurat de la vila
d'Arto heret del die Aug. C. Canjella
clavon de sta. m. Casement ditoy tres
llivres vuit sony i quatre plus foydoy
achoy fe als 5 octubre 1679 dich
3 l 8 s 4

Mes Joneux vos dit Clavon¹¹
de dimes commun per orde dels ju
rats a vos mateix trenta tres
fers i sis dimes dich 1 l 13 s 6 i con
per tant me harreu pagats de
grates per una lletra. ha entri
mot als 15 juny de 1679 alor ju
rats a l'Artoia del procurador de
magnifiche pero Antoni le fortuy
reapdor del j. d. d'Arto fet als
13 janyer 1679 dich 1 l 13 s 6

mes domeneu vos dit Savari
de dime camuny per orde
dels jurats a gabriel armen
quint tre l'any i die dime
dich 346. i bon per un jor
mol de armar cas per la
vilo fue als 13. agost 1679
dich 346

jo Bernat canyelles fue
fe com die armen quol
hambat lo de mant dit
fue ut supra

mes domeneu vos dit Savari
i de dime camuny per orde
dels jurats a Joan canyelles
st. barca tre l'any dich 34
i bon per haver oportatun
pobre a morat di fue als 13.
agost 1679 dich 34

jo Bernat canyelles fue
fe com die armen quol
hambat lo de mant dit
fue ut supra
24 jeth 1679

The former of these
 is the most common
 and is found in all
 the rocks of the
 system. It is a
 very hard and
 brittle material
 and is used for
 many purposes.
 It is also used
 for the construction
 of buildings and
 for the manufacture
 of various articles.
 It is a very valuable
 material and is
 found in large
 quantities in many
 parts of the world.
 It is also used for
 the construction of
 bridges and for the
 manufacture of
 various articles.
 It is a very valuable
 material and is
 found in large
 quantities in many
 parts of the world.

The first of the year
 was a very fine day
 and the weather was
 very good. The
 wind was from the
 south and the
 sun was shining
 brightly. The
 water was very
 calm and the
 boats were
 moving very
 slowly. The
 people were
 very happy
 and the
 children were
 playing in the
 water. The
 day was very
 pleasant and
 the weather was
 very good.

my Governor 201 dit Cleve
n: de d'ing Comu' 200
del jivat al Honor michel
Cangelly of. Boca jivat
Dre d'ing dit 20 & 2
upson a Comte de d'ing 2
B'p'ity of d'ing 200
fet of 24 of d'ing 20-19
dit 10 & 2

J

meu donerui vos dit cleuari
de diners Comuns per acte dels
jurats a guany p. cernell
d'ella H. m. d. q. l. a. y. g. m.
per diners d'ist 12 l. 13 s. 4 d.
per x. q. l. a. y. g. m. l. l. i. l. l.
per valor de la q. l. e. x. t. r. e. r.
dinars que la fela p. d. i. l.
v. l. e. s. t. a. l. 31. s. 16 d.
d'ist. ————— 12 l. 13 s. 4 d.

Joff. Castells f. a. f. a. y. f. a. b. l. i. m. o.
ni c. g. u. g. o. r. i. p. i. c. o. n. e. l. l. a. n. e.
b. u. t. l. a. l. l. e. a. m. u. d. i. t. a. q. u. a. l. i. t. a. t.
de antoni canyellas claua
re f. l. e. s. t. a. l. l. e. s. u. p. r. a.

18

J

meu donerui vos dit cleuari de diners
Comuns per acte dels jurats al dist.
d'ella m. d. q. l. a. y. g. m. l. l. i. l. l.
d'ist 30 l. 13 s. 4 d. per a Compe de log.
la v. l. e. s. t. a. l. d. i. l. l. e. s. t. a. l. d. i. l. l. e. s. t. a. l.
d'ist 6 d. 9 s. 16 d.
d'ist. ————— 30 l. 13 s. 4 d.

met deneven ver dit Pleun. de di.
 met Conus van orde del jiv al 2 lath.
 boeten al. Rey de llosto del de llin
 met dilt 12 87, y sen van combe de lo
 quily en de dmar de fo el van fet
 al 6 de 9 lue 1679

dilt ————— 12 87

jo Bernate Angellus for
 fu i ke kimon corn. tho
 dte ftoni hartum ha
 rebut la de munt dteu
 guntidte fet al 52 lue
 1679

my doreu veq dit clleu de d'ing
comuz veu arde del jurah al oficio
Cent sans diel 5 89 y sen a pante
de logue la vira 6 d'una de soldon
de fet als 6. 9^{de} 1679

dist

Bo Gabriel Niclaugni
fay fe ion 6 de mnt dit
rebut de deuant dote
quantitat del S. Antoni
dellet clleu de p'p'nt
Any fet als 19. 9^{de} 1679

my doreu veq dit clleu de
d'ing comuz veu arde del jurah
a veq matex guinda clleu
diel 15 89 y sen p'p'nt
ne adu pagady ve la vira a
les guordes de adoll de clleu
maja fet als 6 de 9^{de} 1679
dist 15 89

my doreu veq dit clleu de d'ing
comuz veu arde del jurah a veq
matex on la clleu y on la sort
diel 11 89 y sen veu barby
ne adu pagady ve la vira 10 89
clleu de veu a guen p'p'nt
5 89 ion 6 de mnt del clleu
maja 6 89 ve el xofatje de
de mija 1 9 y veu vata

un alij a ciutat 4 q que tot
sa suma & ditx onsa lliures 7
on sa soua tot als 6 de gbe
1679 ditx — 11 1/2 1/2 q

2

21

my darrer de q dit Alvar de diaz
Comar en a de dels jachs Cinguan
taquense tot per ditx 2 1/2 1/2 q
comar my Certay de oli a soldo de 1 q 7
en alij mendany per als 6 de
gbe 1679 ditx — 2 1/2 1/2 q
so inu per per se com inu
com Comiduna compain
na volat de la demunila
cantitat

may dorevue Cay dit Clever de
diary Comuz ou a de des jurs
al honer pour Vidal et son
y son pour une diete de asinar
fel al 6 de gbe 16-9

Dit ——— f-9

Johann. fuit for se
Com le honer pour Vidal
le rebut la de mist. dita
quantitat

may dorevue Cay dit Clever de
diary Comuz ou a de des jurs
a michel for et son dit 9
y son pour son den Clever
pour une diete de asinar fel al
6 de gbe 16-9 — f-9

Johann. fuit for se
Com michel for Confessa
al rebut la de mist
dita quantitat

my Jonevne des dit Cleme de diu
Comme par acte des jurats & jur
Beyguch at. fassando des say diu
29 par say lni de vire l'ist
dit at 6 de gbe 1629

129

Joff. Mth. frol say
Comme par Beyguch
a salut la de milt
dita quantitat

my Jonevne des dit Cleme de
diu Comme par acte des jurats
al honer michel Cell xox xox
quinze say diu 115 9 7 par
par say lni de vire l'ist par say
traydes de Comte des say xoxat frol
at 6 de gbe 1629

diu 115 9

Joff. Mth. frol say
Comme par honer michel
Cell xox xox ha salut la
de milt. dita quantitat

mes honoras vos Filt (Cousin de
dine Comte) per acte de 4 Juny
a vos maderes due lliures an l'any
sej d'ine d'ist 10 l 1 96 7/10 per
l'ordres ne abue payades per la d'ist
A la d'ist del Sr. Bebe f'it al
3 de xble 1679 — 10 l 1 96

25
mes honoras vos del clauari & d'ine
Comte per acte de 4 Juny al honor
michel Coll porxo Comte
mich f'it 2 l 18 7/10 per
per l'ordres ne abue payades per la d'ist
guant. In f'it del Sr. Bebe
ora - Sr. augustin f'it al 3 de
xble 1679 d'ist — 2 l 18 7/10

Jos Jodebaix f'it al co
lo honor Miguel Coll xpo
Confess haueu rebue del
dit clauari la dita Cantitat
per la dita rason. f'it al
5 Juny 1680. dich — 11 l 18 7/10
Jodebaix

mes honorari vos dit Alvar de
dins Començ per orde del jurat
a Hoth. Rier misake de la vith
truy Alvar diu 389 y son a Comen
de la soldade que la vith a donch
fet als 3 de ple 1679
diu 389

Jo Juan me la po
tas se com la da
mon die ara bit
la damon dita
quantitat
de an torn canyels
Alvario fet als
8 de 10 de 1679

26
mes honorari vos dit Alvar de
dins Començ per orde del jurat
a Hoth. Canyels etc. En quinzen
lay diu 8159 y son per laus
lin due de vith per a ver muda
de la cas de la vith de xapa
a la casa de la vith fet als 10
de ple 1679 8159

Jo Juan me la po
tas se com la damon dita
quantitat
ara bit la damon
dita quantitat
fet als 22 maig 1680

mes doreux vos dit clercs
de d'icy Comen ou orde del
Tavak et official Crish Huere
dich 9 19 y son a l'orde del
solade que la dite le dore fel
le 18 de febrer 1680
Dit

Joseph. Noel fol le Com
m. d'Alth. vice official Crish
aber va bent la de milt dite
quarantat

21
mes doreux vos dit clercs
de d'icy Comen ou orde del
Tavak a vos mader ^{vint y quatre} sous
y milt d'icy d'altre 98 y son
des ions nebeu payat, de la lita
ofe y d'iceu d'altre at. Com
d'altre sous de yer enat alintat
a d'iceu milt y d'altre lo offia
al y d'altre sous y milt d'icy
aden adoll fustat de des edidey
laire de y l'ennuy y l'altre
de y solade fel al 18 febrer
1680

12498

my Doreur des Dits Allevai de
vingt Comus ou orde del pira
a saume Comus vint y des
louy dist 1129, y son ou
louy lui deu la vint ou oti
que on ouy ou la vint
set oti 118 de saume 1680
dist ————— 1129

To Anth. fol fol se Com
saume Comus confessa
haber rabut la demut
dita quantitat

28
my Doreur des Dits Allevai de
vingt Comus ou orde del pira
a mark Comus my Allevai
dist 319, y son ou orde
que ouy ou la vint set oti
saume 1680 dist — 319

To Anth. fol fol se
Com mark Comus confessa
haber rabut la demut
dita quantitat

J
mes Jonevne Voy dit Albari de
dix Comuys par orde del
jurah a Cimo vint misahie
de la Vila Covante son dist
289 y per a Conte de la solada
que la Vila li dona per ohy
febrer 1680 dist - 289

Joff Andreu Carrelly
fay fe com cimoviera
archebus le de munt
dix quentat per
a 410 marks 1680
Dist ——— 289

29
+
mes Jonevne Voy dit Albari de
dix Comuys per orde del jurah
a Cimo vint misahie de la Vila
vint 889 y per a
Conte de la solade que la Vila li
dona per servir de oficial per ohy
20 de may 1680
Dist ——— 889

J. Antoni Canyelles Pre fas
se y testimoni cam Simo Biera
m'sage de e re vile a torge au
rebut de Antoni Canyelles
clavari lo any corent vuit li
ures dich 8/8 A les quals ha
rebutades en conte de la soldada
li donen los jura de e serve
se vul ch 22 Maig - 16 fo.
dich _____ 8/8 A

30
met donem vos dit clavar de
diney comut per orde del jurat
al honor michel Canyelles de
Andreu trayt. A tray 7 vuit
diney dich 3/6 7/8. 7 per
per bay lin deu la data per
vado de deu viachy de e de e
que ha rebut per la data
ch 30 de may 16 fo
dich _____ 3/6 7/8

J. Antoni fons fas se com
lo honor michel Canyelles
de Andreu confessa Andreu
rebut la deant. Dita
quantitat

mes donecun vos dit Alvar de
dine. Comuz per ade del jirah
al donecun michel Canjelles de l'orden
on escul dict 1 l'co 9 1/2 l'co
bens lin deu la vita per un
quarta de adi que fust per
les Cavaladans del Cingento m.
fet al 30 may 1680
dict

Joffrey fust for se com
lo donecun michel Canjelles
de adon de u bult la de
mest dicta quantitat

35
mes donecun vos dit Alvar de
dine. Comuz per ade del jirah
a michel vos quarta 1/2
cha fust dict 4 l'co 9 1/2 l'co
per fust lin deu la vita de
supra de l'orden y Alvar
Alvaram fet al 30 may
1680 dict — 4 l'co 9
aurat

mes donecun vos dit Alvar de dine
Comuz per ade del jirah a vos
mestre Cavaladans y quarta
fust y per vos l'orden de u
gah per la vita a michel
vos fet al 4 juliol 1680
dict — 14 l'co 8

my domeny de dit Clavari de
Dinat Comy per orde del pich
a marxi Conyelles hincader de
pedre Conch. th. dult 589
y per a Conde de lo que la
Vila li deu de pagar per
ab 30 may 1680
Dult. ————— 589

Joannis Conyelles per
Laf. te Col. de mlt
dit a archib. li de
múlt. cantitat

32
my domeny de dit Clavari de
Dinat Comy per orde del pich
a los mlt. quita th. avu
per y quanta dinq dult
48994 y per per los mlt
pagats per la Vila a los
mlt. ruy 14894 y lde mlt
per manobras que la Vila
tenia per pich al archib.
Dult. per ab 30 may 1680
Dult. ————— 48994

me Jone van der Velt (Klerik)
de dines Comen, ge ade del,
jwals a jume Conyng, d'elke
son, y son ge son, son dui
la Vile ge habet denot men
a m. vuy y hodeslo geertat ala
Custat f'el d' 30 de m'ij 1680.
Velt

1129
Karebut 10 de m'it
jume Conyng d'elke
Custat la dem'it d'ite
Conrita d'elke — 129

33
me Jone van der Velt (Klerik) de
dines Comen a Velt m'itex (i
son y son ge son, son d'elke
a d'el Comen ge a d'el ge d'el
de d'el d'el f'el d' 30 de m'ij
1680 d'el — 1129

J

mes Dorevue Vos dit Alcan de
Diney Comenq per orde del jurat
al Honor suon Arcebis jurat 1848
y si fouy dit 3869 y son per
son l'indue la vela de dieu de
hoir de Conte y de enor a Ciudad de
la vela qd y huy dieu de enor a Ciudad
y lo deus de dieu de hoir de Conte
flet ch 4 juny 1680 dit 3869

trebut lo de munt de
le de quendie caritat
y lo mi. Cançilly pte
rebut y. e no sebre
~~ex~~
exercit let not. Juyre

J

mes Dorevue Vos dit Alcan de Diney
Comenq per orde del jurat al Honor
suon Arcebis jurat vint y
cinc fouy y vint diney dit 1849
y son a den Conte de la vela de
li due de dieu y flet ch 4
juny 1680 dit 1849

Jos. Mth. frol. fol. fe
son lo honor suon yvot
jurat Confessa haber rebut
lo de munt. dita quantitat

J
mes Donerue Vos dit Alvaru d'Almey
Comary per orde del juralh a m.
Jaume Capa ferrer huetza souz y son
per son lin deu la dita per ferrer
del Corroy de la Comia fet al
4 juny 1680 ————— 1136

Jo Jaume Capa tin rabut
le de mon dita quantitat

J 35
mes Donerue Vos dit Alvaru d'Almey
Comary per orde del juralh a nichel
ordines al Colom brei th. des souz
y quote d'Almey d'alt 38294 y son
per son lin deu la dita abey de velt
de Camp y Almeyon 11199 y quote
Cestimelles de 24 129 y 29 per quix
dey de miljons 1394 y 29 per quix
que fet la dita suma fet al 4 juny 1680
d'alt ————— 38294

Jo Jaume Capa tin rabut
nichel ordines per abut la dita
mon dita quantitat en dit
Alvaru

my doreu veq dit Clevani de d'iauy
Comun veq ade del jurat aml ft.
Reitor quate tt. y guarda son y son
per son em due la dita per do pte.
mon y dos esus ve pagany per
aigua fet al 4 de Juny 1680
Dit 4849

36
my doreu veq dit Clevani de d'iauy
Comun veq ade del jurat a jordi
oliver quate tt. Ditt 489 y son
per son em due la dita per el
miserere fet al 4 juny 1680
Ditt 489

Jo Anth. frol foyte
Com jordi Oliver Confessor
per rebut la demat
dita pte. fet al 20 de
1680

my Doune Vor dit Almar de d'ing
Comun vor ade delj jorah a jordi
ol vas delj for d'ing 129 yfor
vor for lin du a delj vor delj
d'ing de midas alj Comunj tel
al 4 jor 1680 — 129

Testat. fuit per se con
fessionem d. d. d. d. d. d.
d. d. d. d. d. d. d. d. d.
d. d. d. d. d. d. d. d. d.
1680

my Donenut Vos dit Nivau de di
my Comun ver ade del jurah a
Profel estea quante ff dait 4 89
y ser o fang liri au la vrb
de fang fofe l ver buura una pfa
u de ltenfon a Comyades y un vi
alta de ltenfon y Vos repale Ruffel
ore que roge per la Vila que tot
fa dita Selma ff ol 4 piny 16ro
Dait 4 89

mes Joverne Voy dit Alvar de
Lina Comuz ves orde del jural
a gth. amercual al. no nou say
dich y q. y son per los lin du
la vita per dos jorns de la Verben
y porta rubia fte al 4 juny 1680
dich

Jo ff. Castell fas fa
co lo damundit ari.
bat del damundit cla
uari la damundita quan
ditat fte al 4. de. 1680

38
mes Joverne Voy dit Alvar de Lina
Comuz ves orde del jural a suon
Cajells de ff. vint y set say dich
1. y 2. y son per los lin du la vita
per dos jorns de el dos jorns
de yluar la cinia y dos guardes jor
nals que era a Valdemorfa guard
fa dich suon fte al 4 juny 1680
dich

Jo ff. Castell fas fa y n. 3.
moni co lo damundit a rubit
del dit clauari la damundita
quantitat fte al 10. Juny 1680

mus dixerim Vq dit Alvar de d'ing
Comu per orde del jurah anel 15.
Guillem Conyells de Corambe de p' son
y p'p' d'ist 28296 y son reu
son l'mi due la vela afo ex de anel
ofici ofo ex quade reu l'ffon potat
y quade de est fuy y Et ch'cu
de g'p' que reu son dita quan-
tidad f'et al 4 juny 1680
d'ist 28296

Jo Guille canella p' he rebut la
demanda qualita f'et al 4 juny de
1680 d'ist 28296

39
mus dixerim Vq dit Alvar de d'ing
Comu per orde del jurah a g'th.
Conyells f'et dat orp son p'p' reu
son l'mi due la vela afo reu
ag'ua y reu et d'it ber alintat
y f'et reu que de f'et dita l'mi
f'et al 4 juny 1680 d'ist 119
Jo Guille a reu
se com q' d'ist
d'ist 119
d'ist 119
d'ist 119

mes Doreurs en dit. Pavan. de di-
nes Comy ou orde del pavan a
gitt. Cayelly de michel Cinguen
Cet soit y miy dicit 2 1796
y se ~~la~~ Comte de Bogar l'ade
V. du de feyna de Corno flet ch
4 juy 1800 dicit — 2 1796

Jesum. fidei fides se Com
it. Confessio de nichel
Confessa datus valent la demut
vita quantitas

met Doreen van dit Koning de di-
net Comen van ad del jivah
Ante. Bzelly En wende der far
for die far En due la vich von
fugro afte avel von yoto bto
de la vich elhot de juy. 600
dell

H 129

my Jeneraal by dit Alvaer de di-
nen Comy van orde delij jura-
al haren vrom viddel Conste con-
fess dist 28^{en} 7^{en} per van lants-
den la vrom de dierly de vrom de
Conste felt of 4 jany 1680
dist 28^{en} 7^{en}

Jo m. Altheu conestly. Jany
y testinomi con Persa viddel con-
fess haren rabet la demont.
dita quantitate per orde delij
jura. vij al 21 jany 1680

my Jeneraal by dit Alvaer de
dine Comy van orde delij jura-
al vrom haren vrom viddel vrom y
felt y per van lants den la vrom
vrom la jany 1680. de 496
que felt la dita jany felt of 4 jany
1680 dist 28^{en} 7^{en}

en vrom la de munt
dit le de munt de
cantitat. Mi Canjolly
y re
y al munt de
vrom

J
my darenen vor dit Clever de d'ing
Comy per acte del p'roch a jun
v'celnell aore for y for per for
lin deu la v'la p'ro. des p'roch de
fija ofeta per la v'la f'et 4 junj
1680 Dult 199

Jo Hs. Castell for fa y f'et
moni co lo damundit la
rebut la damundita quantitat
del dit clever f'et 4 junj
1680

42
J
my darenen vor dit Clever de d'ing
Comy per acte del p'roch a m
dult mesquide by th. y l'at'ha
for dult 38149 y for per for
lin deu la v'la f'et 149 de fe
y guarda la c'p'as p'roch y v'la la
dumondit 159 de d'at'ha la
ig'lyia per la v'la del f'et. l'at'ha
59 per v'la una com al p'ro de
d'at'ha y l'at'ha per f'et de
for ofeta ofeta per la v'la f'et
4 junj 1680 Dult 38149

my darenen vor dit Clever
J'et m'ly. f'et for fe com
m'ly. dult mesquide con
fessa haver rebut la
demundit dita quantitat

my d' honneur des dit Abbé de
d' honneur pour a de del jura
- Cmo Reme miserie de la vie
nou d' honneur dect l'ay y grande d' honneur
d' honneur 9 1794 y l'ay y l'ay l'ay
deu la vie y l'ay de la f' d' honneur
que li d' honneur f' d' honneur 4 jany 1680
d' honneur

Jo m^e Alphonse conelle f' d' honneur
se y l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay
confesse ha ver rabut la
d' honneur d' honneur d' honneur d' honneur
dit d' honneur d' honneur d' honneur d' honneur

1680

l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay

my d' honneur des dit Abbé de
d' honneur pour a de del jura
- Cmo Reme miserie de la vie
nou d' honneur dect l'ay y grande d' honneur
d' honneur 9 1794 y l'ay y l'ay l'ay
deu la vie y l'ay de la f' d' honneur
que li d' honneur f' d' honneur 4 jany 1680
d' honneur

Jo m^e Alphonse conelle f' d' honneur
se y l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay l'ay
confesse ha ver rabut la
d' honneur d' honneur d' honneur d' honneur

my Dear Mr. Van der Claauw. I have
not come over yet and I shall probably
not be able to do so until the 1st of
the month. I am very sorry to hear
that you are ill and I hope you
will soon be well. I am very
kindly yours, J. Van der Claauw.

mit Jeneren Vogticht Neben die
dinge (am) von orte dch jwach
n miedel von hunde guade luy 7 pa
ver luy luy die la vich vich luy
jwach d de deller deller aemige
den jch dch 4 jing 1680
Juch

Mr. Conyette
De: you

my Vereuer Vor Ditt Cleonari de
ding Comung vor ade dely jurach
al Qd. middel Conijelly de Coninde
des dat y mig dide 21296 7/10
vor dat Coninde la via y f. 200
auit offen of y gude ofien del
dy. rofat y gude vor enguade
set of 4 jing 1680 21296

herabst dide

muut dide

Coninde

M. Conijelly g. 200

my Vereuer Vor Ditt Cleonari de dion
Comung vor ade dely jurach a maken
Conijelly muut dide y Conit dat dide
1499 y for dide dat Coninde la
via y f. 200 set of 4 jing
1680 1499

Jo fauma dide

set 15 Conijelly

Conijelly Coninde

Coninde la via

Coninde dide

Coninde

my Don vna veg dit Alvar
de. Ding Comu per ad des
jurats al lloc de St. Carleth
huelja th. Cel lloc y quade
dich 13 l 7 q 4 y per xu
luy luy due la dita cosa y
leyra de Comu de dicty de lloc
de Comte et aty. fet al 10 juy
1680 dich 13 l 7 q 4
jo gabriel Canellas de Ferrador
huel rebut la demunt dita
quantitat fit al 7 de juy
de 1680

J
my Jeneraal van dit Algemeen
de Dier Conynge van ade del
sirach avel obers de fte. uysen
Ch. ff. 7 mihie dith - 1609
yfer van gide de lde arth
verrijpings fte of 10 j
1680 dith — 1609

42
my Jeneraal van dit Algemeen
de Dier Conynge van ade del
sirach avel obers de fte. uysen
Ch. ff. 7 Dier fte dith 8/2 9
fste van fte dith in den lde
van adelij mellelady van
van de hem gni fte fte
and van fte of 10 j 1680
dith — 8/2 9

[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, likely from a 17th-century manuscript.]

48.
my Dineu Voy dit Cleu
de Dineu Comen per orde
del jurat a Ant^{no} marginal
varels quatre lars y per per
long lin due la crida de ferra
afete Comen per tota ayna fet
al 9 juny 1680 fol 49

Comiquel serra j llares faye
de com enturinas amengual
j parota atorga auser Be
buts los 4 q de Parmundits fet
al 17.obre 1680 — 49

my Joneur Vor dit (lecan de
Jiney Comung ou harte de la jurats
al H. Michel Canjelly ou quinq
H. dich 25 82 y son ou ralo de
Cint quorkes de Clat que la bala
li Que vos lortey linsa de Jey de son
Graispi y son a Comohment juctu
hze fmg la my angapade merto
fet al 21 de Jyoh 1682
dich

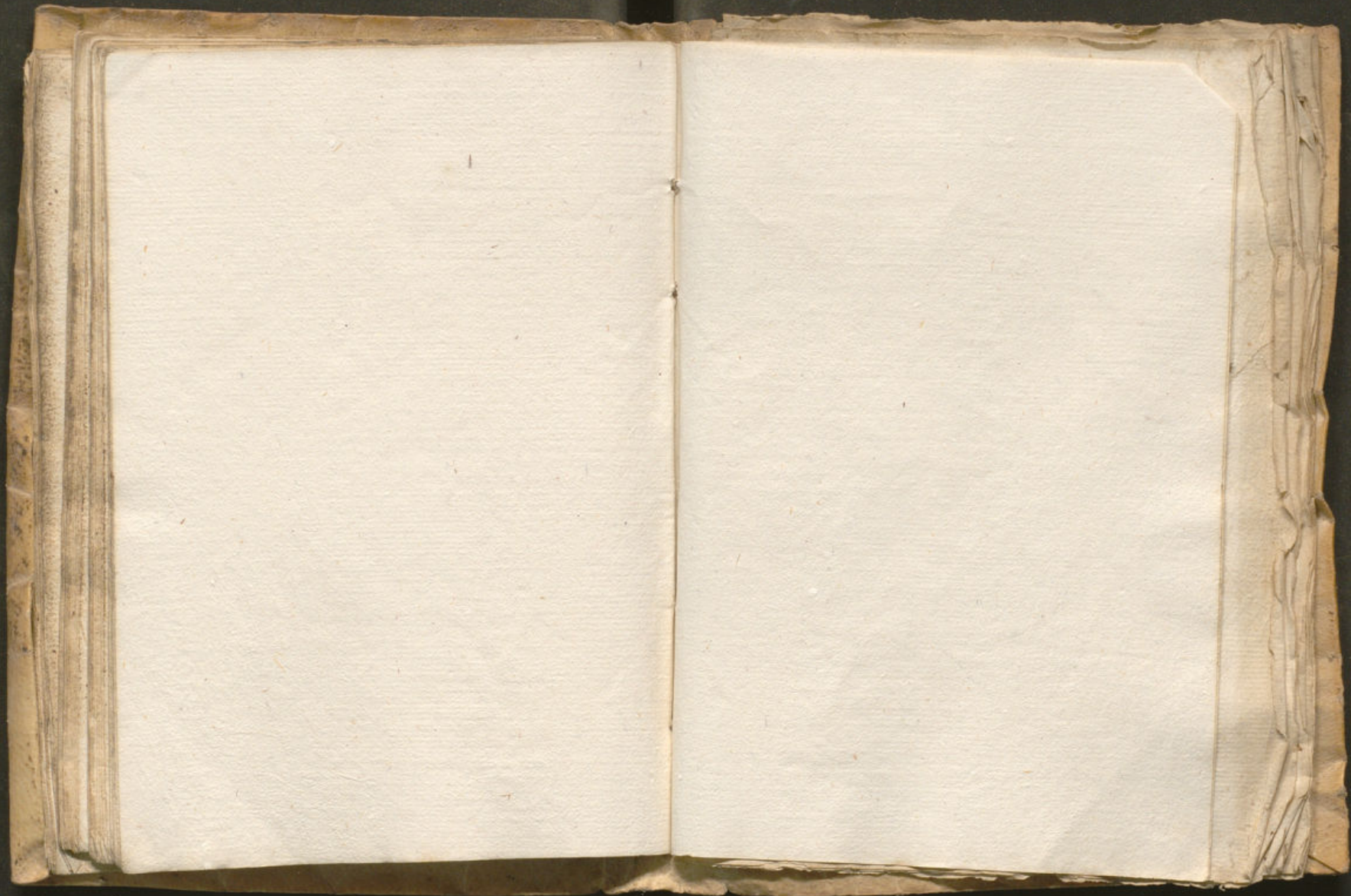
1582
Jo Mi. Canjelly gre Jerebut
del de munt dit clauoi
quinq luy dich 1582
a bon conte y reo de
Jey fa le rite a mon
Dimpici fet al 28 de
Abril de 1683 dich 1582

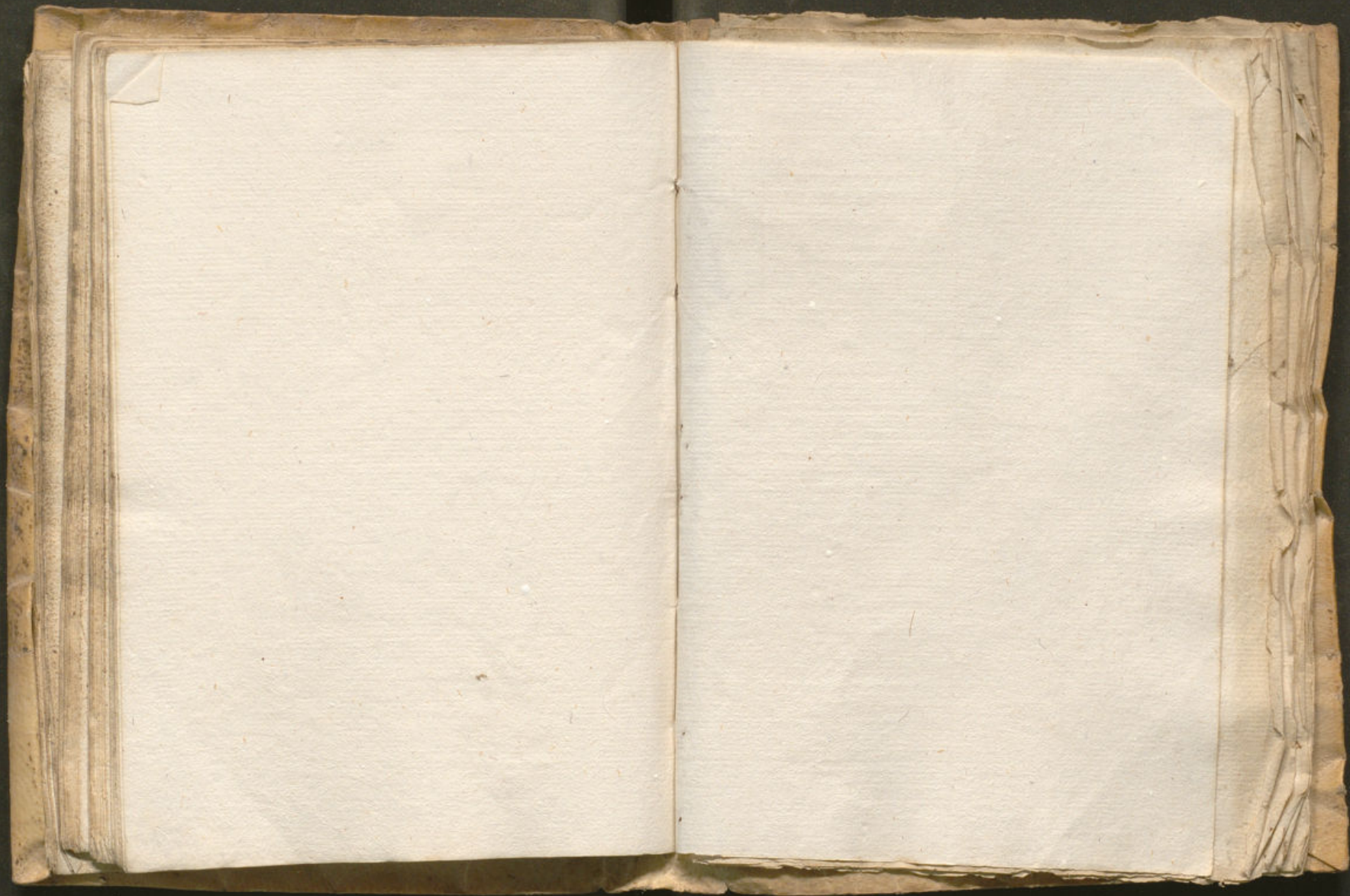
my Joneur Vor dit (lecan de
Jiney Comung ou harte de la jurats
al H. Michel Canjelly ou vint
y noi lliures de let son y munt di
Juy dim 29 17 98 y dily son
a Combe de lo que la bala li Que
ou ralo de la Comfici tant de
Clat son de Jiney fet al 29
de may 1688 dim 29 17 98

Jo Mi. Canjelly gre
Jerebut le de munt dit
Comitot y. le de munt
dite ralo fet al 10. Jove
de 1688 dich 29 17 98

[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical or scientific record.]

02









A 23. Máj 1682. Num ne
ex se sancta Maria. In. 6
Mag. Euphor venit a Hjoroni
Borras per vult bluney, ne
in bluney vult susq. vult di.
nus ne. — 1682

Luredanott. qui vult
8

+
Ay 30 Juny 1683 deposta 1^{ta} Morera Salte. de
la vila de Santa Maria Conductor de la P^{ra} son
Mascaro de Ant. Canellay vierita 10^{os} dich 30^{os} 7^{os}
1^{ta} de Bart. Baltasar Marti y son a bon 1^{ta}
de lo Interes de 150^{os} 7^{os} de la vila de S^{ta} Maria en
fol. 36. y las deposta per ma de Gabriel Euany que
dio las deposta de orde del Juxat de dita vila
dich _____ 30^{os} 7^{os}

Antt. Enouard Nott. Capex de la

Recepta del Sant Ofici

Ay 20. Juny 1684 deposta 1^{ta} la dit Salte.
en dit nom quovanta 10^{os} dich 40^{os} 7^{os} 1^{ta}
del dit Marti y son a bon 1^{ta} de la P^{ra} dita rita
dich _____ 40^{os} 7^{os}

Antt. Enouard Nott. Capex de la
Recepta del S^o Ofici

+
Ay 29 Julid 1684 deposta 1^{ta} la Concha. Morera
Morera Salte. cuenta 10^{os} dich 30^{os} 7^{os} 1^{ta} de la
ma inter Marti y son a bon 1^{ta} de la Concha
dicha rita dich _____ 30^{os} 7^{os}

Antt. Enouard Nott. Capex de la

Recepta del S^o Ofici

Ay 15. May 1685 deposta 1^{ta} la Salte de Morera
Salte. cuenta 10^{os} dich 30^{os} 7^{os} 1^{ta} de Bart. Baltasar
Marti y son a bon 1^{ta} de lo Interes de 150^{os} 7^{os} de la
vila de S^{ta} Maria en fol. 36. dich _____ 30^{os} 7^{os}

Antt. Enouard Nott. Capex de la

Recepta del Sant Ofici

Al 30 Mars de 1696 de posà l^{re}.

Florèti sacre Conductor de la
porcio con Mascari de Antt. Ca-
nells quorante t^{ls} de l^{re} de Bar-

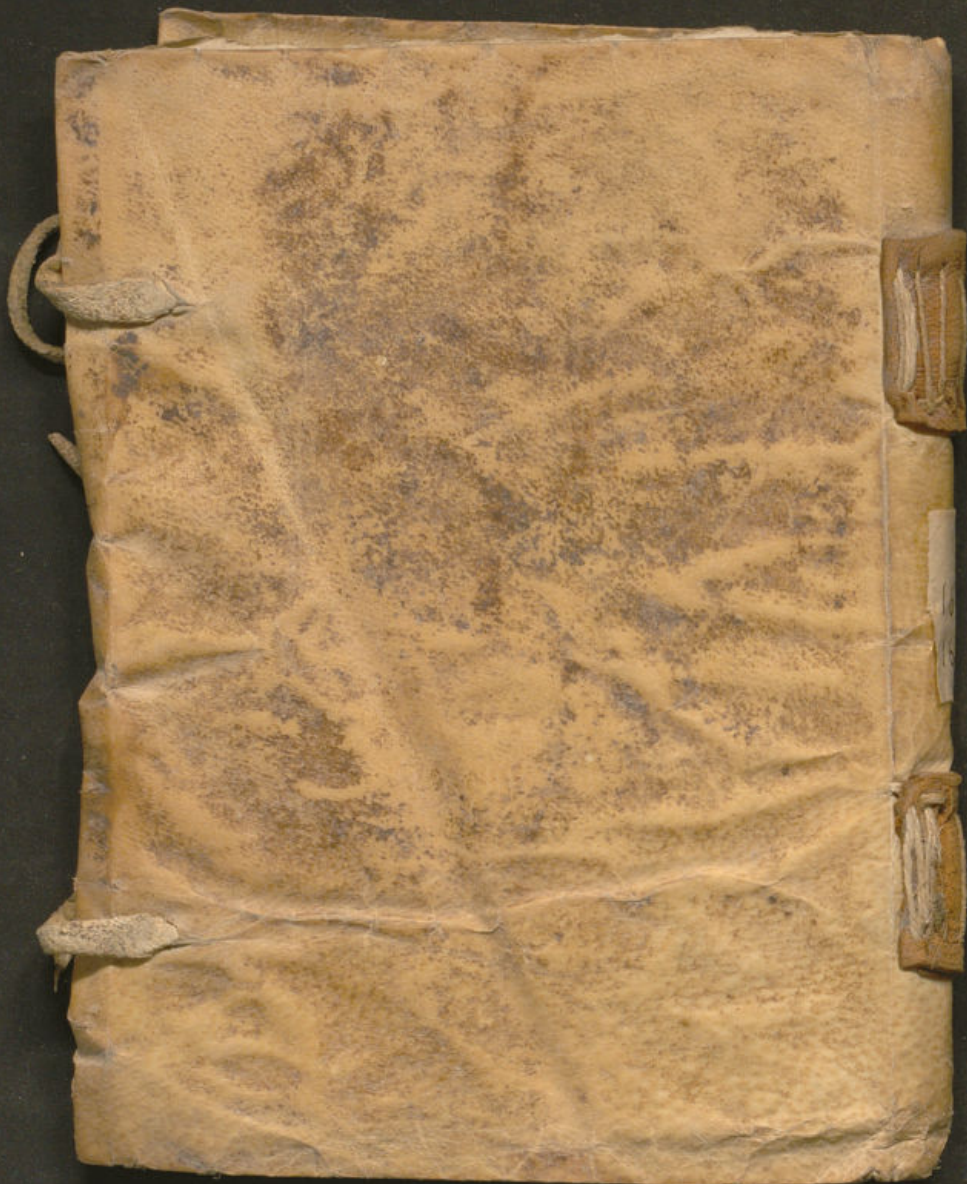
tomeu Baltasar Marti y con
abon l^{re} de nou t^{ls} quinze sous
de intares fa la Vila de s^{ra}

Maria en fol 36 dic — 40 24

Gabriel Guay y Antt. Ge-
nevard. Not^{re} C^{te} de la R^{te}
del s^{re} Ofici







1679

1680

